

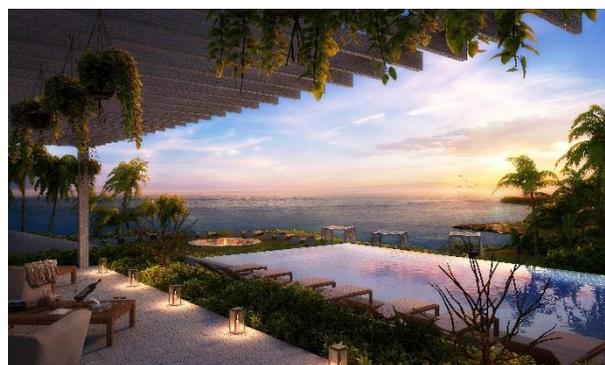
PRESS RELEASE

同時発表：国土交通記者会
国土交通省建設専門紙記者会

森トラストグループの新ホテルブランド **翠 SUI** 誕生

イラフ SUI ラグジュアリーコレクションホテル 沖縄宮古
IRAPH SUI, a Luxury Collection Hotel, Miyako Okinawa
2018年開業予定

沖縄 宮古諸島初のインターナショナルラグジュアリーホテルブランド



森トラスト株式会社（本社：東京都港区 社長：伊達 美和子）は、この度、新ホテルブランド、『翠 SUI（スイ）』を立ち上げ、日本各地で推進しているホテル&リゾート事業において展開することを決定しましたのでお知らせします。

新ブランドの『翠 SUI』は、2015年に開業した「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」のコンセプトを昇華させたものです。日本各地の魅力を世界中のみなさまに楽しんでもらいたいという想いをビジョンに掲げ、その土地の魅力を最大限活かすホテルを目指してまいります。

今般、「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」に続く、新ブランド『翠 SUI』の最初の展開として、沖縄県宮古島市伊良部地区で建設中のホテル計画「(仮称) 沖縄伊良部島計画」において、『翠 SUI』ブランドを冠するとともに、マリオット・インターナショナルの最高級カテゴリーブランド「ラグジュアリーコレクション」を誘致したダブルブランドホテル、『IRAPH SUI, a Luxury Collection Hotel, Miyako Okinawa』（日本語名：『イラフ SUI ラグジュアリーコレクションホテル 沖縄宮古』）を2018年に開業することを決定しました。

森トラストグループは、ポテンシャルの高い観光資源を活かした、日本各地の魅力をつなぐ「ラグジュアリー・ディスティネーション・ネットワーク」の創造をビジョンに掲げ、世界の富裕層が求めるラグジュアリーホテルの開発を進めています。今後、『翠 SUI』を日本各地で展開することで、その動きを一層活発化させるとともに、更なる日本の観光先進国化、地方創生に貢献していくことを目指します。

森トラスト株式会社 代表取締役社長

伊達 美和子

美しい自然や独自の文化などに溢れる手付かずの楽園、伊良部島で、その魅力を一層引き立てるホテルとして『IRAPH SUI, a Luxury Collection Hotel, Miyako Okinawa』を開業出来ることを大変嬉しく思います。

世界中の賓客に支持されてきた「ラグジュアリーコレクション」の価値観と、京都の翠嵐をはじめ日本各地のホテル開発・運営で得たノウハウを活かす当社の新ホテルブランド『翠 SUI』が融合し、伊良部の魅力に新たな付加価値を加え、世界中の旅行者に新たな魅力を発信出来ることと確信しています。



マリオット・インターナショナル

アジア太平洋地域（中国を除く） チーフ・オペレーティング・オフィサー

ラジーブ・メノン Rajeev Menon

森トラストグループとともに、「ラグジュアリーコレクション」を新たに日本に導入できることをとても楽しみにしています。

35カ国、100カ所以上にわたるマリオット・インターナショナルの、「ラグジュアリーコレクション」のホテルは、その土地特有の雰囲気や文化に溶け込む美しい佇まい、絶妙なセンスのインテリア、ラグジュアリーコレクションのコンシェルジュの完璧なサービスにより、お客様に忘れられない旅行体験を提供します。



Brand Name

翠 SUI

『翠 SUI』は、
「混じり気のない美しい羽」を意味する「翠」の字を由来としており、
美しく透明度の高い青に染まる海、輝く白浜、紺碧の空、鮮やかに彩られる森や山といった、
日本各地の美しい自然や独特な文化など、
その土地の色に鮮やかに染めて世界にはばたくという意味を込めています。

Vision

「日本各地の魅力を、世界中のみなさまに楽しんでいただく」

Concept

Traditional style
Historical
Healing & Relax



翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都

Modern style
Cozy
Refresh & Energy



イラフ SUI ラグジュアリーコレクションホテル 沖縄宮古

トラディショナル、ヒストリカル、ヒーリング&リラックスなど、
日本ならではの経験や癒しの時間といったコンセプト、
モダンスタイル、コージー、リフレッシュ&エナジーなど、
グラマラスな経験や非日常によるリフレッシュといったコンセプトを掲げ、
「翠」という言葉に込めた想いを、
世界のトレンドにあわせて、発信してまいります。

Hotel Name

IRAPH SUI, a Luxury Collection Hotel, Miyako Okinawa

イラフ SUI ラグジュアリーコレクションホテル 沖縄宮古

伊良部の地名の由来といわれている、
美しく鮮やかな色に彩られた、という意味の古語「いらふ」に、
新ブランド『翠 SUI』を合わせ、
IRAPH SUI（イラフ スイ）と名付けました。



Hotel Concept

Majestic Island Resort ~時を忘れ、島を感じる~ マジェスティック アイランド リゾート

伊良部島は、日本各地とつながる宮古空港から、
伊良部ブルーと呼ばれる美しい海を一望できる、伊良部大橋を渡った先に、
その姿を現します。

鮮やかに海を彩るサンゴ礁、豊かに生い茂るマングローブ、
島中に広がるサトウキビ畑、そして満天の星など、
手付かずの楽園としての豊富な魅力を備えた伊良部の大自然に包まれながら、
唯一無二の休日を過ごしていただきたい、
そんな想いを本ホテルのコンセプトに据えています。

Five Elements of the Concept

都会の喧騒を離れた美しい自然の中で、
ゆったりと過ごしながらリラックスし、エネルギーを充電出来るような、
「時を忘れ、島を感じる」魅力的な滞在を、
5つの要素で実現します。



マリオット・インターナショナルについて



マリオット・インターナショナルは、米国 メリーランド州ベセスダに本社をおき、現在 125 の国と地域に、30 のブランド、6,200 軒以上のホテルを擁する企業です。ホテルの運営、フランチャイズ事業、パッケージン・オーナーシップ・リゾートのライセンス事業を全世界で展開しています。

また、多くの受賞歴を誇るロイヤリティ・プログラム「マリオット リワード® (ザ・リッツ・カールトン リワード®を含む)」と「スターウッド プリファード ゲスト®」の運営を行っております。詳しい情報、ご予約は www.marriott.com を、最新の企業ニュースは www.marriottnewscenter.com をご覧ください。Facebook、Twitter、Instagram (@marriottintl) でも情報を発信しています。

ラグジュアリーコレクションホテル&リゾートについて



世界の有名ホテル&リゾートを集めたラグジュアリーコレクションホテル&リゾートは、大切な思い出としていつまでも心に残るような、唯一無二の素晴らしい宿泊体験をお約束します。旅慣れた方々を、世界で特に人気を集めるエキサイティングな地へご案内するのがラグジュアリーコレクションです。どのホテルも個性的で、その土地ならではの味わいを持ち、その土地の魅力へと誘う入り口となります。当ブランドの原点は、1906 年に創業し、ヨーロッパでもっとも名高い有名ホテル群であった CIGA ブランドです。今日ではラグジュアリーコレクションとして、30 カ国以上に 100 軒を超える高級ホテルやリゾート施設を保有しています。多くは一世紀を超える長い歴史を有し、世界で名だたる超一流ホテルばかりです。新オープン情報など、ラグジュアリーコレクションの詳細は theluxurycollection.com をご覧ください。SNS でも情報を発信しておりますので、最新情報をご覧ください。

